

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

IP/C/W/363/Add.1
23 de julio de 2002

(02-4079)

Consejo de los Aspectos de los Derechos de Propiedad
Intelectual relacionados con el Comercio

PROPUESTAS SOBRE EL PÁRRAFO 6 DE LA DECLARACIÓN DE DOHA RELATIVA AL ACUERDO SOBRE LOS ADPIC Y LA SALUD PÚBLICA: COMPILACIÓN POR TEMAS

Nota de la Secretaría

Addendum

El presente documento ha sido elaborado bajo la responsabilidad de la Secretaría y sin perjuicio de las posiciones de los Miembros ni de sus derechos y obligaciones en el marco de la OMC.

I. INTRODUCCIÓN

1. Atendiendo a la solicitud hecha por el Consejo de los ADPIC en la reunión celebrada los días 25 a 27 de junio de 2002, la Secretaría distribuyó en el documento IP/C/W/363, de fecha 11 de julio de 2002, una compilación por temas de las cinco propuestas por escrito recibidas sobre la aplicación del párrafo 6 de la Declaración de Doha relativa al Acuerdo sobre los ADPIC y la Salud Pública ("la Declaración"). El Consejo pidió asimismo a la Secretaría que facilitara información sobre las prescripciones en materia de procedimiento de cada mecanismo jurídico propuesto y sobre la experiencia en la utilización de ese mecanismo. La finalidad del presente addendum del documento citado es responder a esa última petición.

2. En las cinco propuestas presentadas por escrito y en los debates mantenidos en el Consejo se han identificado cuatro posibles mecanismos jurídicos a efectos de la aplicación del párrafo 6 de la Declaración: i) una interpretación del Acuerdo sobre los ADPIC de conformidad con el artículo IX del Acuerdo de Marrakech por el que se establece la Organización Mundial del Comercio ("el Acuerdo sobre la OMC"); ii) una exención de conformidad con el artículo IX del Acuerdo sobre la OMC; iii) una enmienda del Acuerdo sobre los ADPIC de conformidad con el artículo X del Acuerdo sobre la OMC; y iv) una moratoria con respecto a la solución de diferencias.¹

3. En el presente addendum se examinan las prescripciones en materia de procedimiento de cada uno de esos mecanismos jurídicos a nivel multilateral, de conformidad con el Acuerdo sobre la OMC, y se facilita información sobre la experiencia en la aplicación de esos mecanismos en el marco del Acuerdo. No se abordan las medidas legislativas o de otro tipo que la aplicación del párrafo 6 de la

¹ Para más información sobre las propuestas a este respecto, véase la sección I.C del documento IP/C/W/363.

Declaración mediante uno de esos mecanismos pueda requerir a nivel nacional para que la solución prevista sea operativa en un determinado Miembro.

4. En el anexo 1 de la presente nota se reproduce el texto de los artículos del Acuerdo sobre la OMC que en ella se citan. El anexo 2 contiene el texto del Procedimiento de adopción de decisiones de conformidad con los artículos IX y XII del Acuerdo sobre la OMC acordado por el Consejo General en noviembre de 1995.²

II. OBSERVACIONES GENERALES SOBRE LA ADOPCIÓN DE DECISIONES EN LA OMC

5. En el párrafo 1 del artículo IV del Acuerdo sobre la OMC se otorga a la Conferencia Ministerial la facultad de adoptar decisiones sobre todos los asuntos comprendidos en el ámbito de cualquiera de los Acuerdos Comerciales Multilaterales, si así se lo pide un Miembro, de conformidad con las prescripciones concretas que en materia de adopción de decisiones se establecen en el Acuerdo sobre la OMC y en el Acuerdo Comercial Multilateral correspondiente. En los intervalos entre reuniones de la Conferencia Ministerial desempeña sus funciones el Consejo General (párrafo 2 del artículo IV). Así pues, en la presente nota se hará referencia en adelante a la Conferencia Ministerial/Consejo General cuando proceda.

6. De conformidad con las normas generales sobre la adopción de decisiones establecidas en el párrafo 1 del artículo IX, la OMC mantendrá la práctica de adopción de decisiones por consenso. Cuando no se pueda llegar a una decisión por consenso, el citado artículo prevé la posibilidad de decidir la cuestión mediante votación. En esas circunstancias, las decisiones sobre interpretaciones autorizadas y exenciones podrán adoptarse por mayoría cualificada, que difiere según se indica más adelante en la presente nota. Asimismo, en el artículo X se dispone que las decisiones de someter a la aceptación de los Miembros una enmienda propuesta se adoptarán por consenso; si no se llegara a un consenso, existe la posibilidad de decidir por mayoría cualificada. De no haber normas específicas, las decisiones de la Conferencia Ministerial y el Consejo General pueden adoptarse por mayoría de votos pero, hasta la fecha, todas las decisiones adoptadas en la OMC se han adoptado por consenso.³ La práctica seguida ha sido que, cuando un órgano no ha llegado a un consenso sobre una cuestión, ha celebrado nuevas consultas con miras a alcanzarlo.

III. INTERPRETACIÓN DEL ACUERDO SOBRE LOS ADPIC EN EL MARCO DEL ARTÍCULO IX DEL ACUERDO SOBRE LA OMC

7. En el párrafo 2 del artículo IX se otorga a la Conferencia Ministerial y al Consejo General la facultad exclusiva⁴ de adoptar interpretaciones del Acuerdo sobre la OMC y de los Acuerdos

² Documento WT/L/93.

³ La única vez que se ha utilizado el procedimiento de votación fue cuando el Consejo General, en su reunión de 31 de julio de 1995, acordó someter los proyectos de decisión sobre la adhesión del Ecuador y sobre determinadas exenciones a votación por correspondencia (páginas 3 y 6 del documento WT/GC/M/6). Ahora bien, esto se hizo tras haberse llegado a un consenso sobre el contenido de las decisiones. En su reunión de 15 de noviembre de 1995 el Consejo General dio su conformidad a una declaración sobre el procedimiento de adopción de decisiones de conformidad con los artículos IX y XII del Acuerdo sobre la OMC (documento WT/GC/M/8, páginas 6 y 7; el texto del procedimiento se distribuyó después con la signatura WT/L/93). En este documento se deja claro que cuando se trate de cuestiones relacionadas con solicitudes de exención o de adhesión el Consejo General tratará de que la decisión correspondiente se adopte por consenso y que, salvo disposición en contrario, sólo se procederá a una votación cuando no se pueda llegar a una decisión por consenso. En el anexo 2 de la presente nota se reproduce el texto de ese documento.

⁴ El Órgano de Apelación ha señalado en varias ocasiones que la Conferencia Ministerial y el Consejo General tienen la facultad exclusiva de adoptar interpretaciones del Acuerdo sobre la OMC y de los Acuerdos

Comerciales Multilaterales, incluido el Acuerdo sobre los ADPIC. Ejercerán esa facultad sobre la base de una recomendación del Consejo encargado de supervisar el funcionamiento del Acuerdo pertinente, es decir, en el caso del Acuerdo sobre los ADPIC sobre la base de una recomendación del Consejo de los ADPIC.

8. Si no puede llegarse a un consenso con respecto a una decisión relativa a una interpretación, la decisión de la Conferencia Ministerial o el Consejo General de adoptar la interpretación debe tomarse por mayoría de tres cuartos de los Miembros.

9. En la última frase del párrafo 2 del artículo IX se establece que dicho párrafo no se aplicará de manera que menoscabe las disposiciones en materia de enmienda establecidas en el artículo X. En otras palabras, sobre esa base podría impugnarse la validez de las decisiones en materia de interpretación que llegaran tan lejos que representaran una enmienda de disposiciones de Acuerdos de la OMC.

10. Hasta la fecha no se ha adoptado explícitamente ninguna interpretación autorizada del Acuerdo sobre la OMC ni de los Acuerdos Comerciales Multilaterales en el marco del párrafo 2 del artículo IX del Acuerdo sobre la OMC. Se presentó una solicitud en ese sentido, pero no dio lugar a la adopción de medidas por el Consejo General.^{5,6}

IV. EXENCIÓN DE LAS DISPOSICIONES DEL ACUERDO SOBRE LOS ADPIC ADOPTADA EN EL MARCO DEL ARTÍCULO IX

11. El párrafo 3 del artículo IX del Acuerdo sobre la OMC otorga a la Conferencia Ministerial/Consejo General la facultad de eximir a un Miembro de una obligación impuesta por dicho Acuerdo o por cualquiera de los Acuerdos Comerciales Multilaterales⁷, incluido el Acuerdo sobre los ADPIC. La Conferencia Ministerial/Consejo General podrá ejercer esa facultad "en circunstancias excepcionales". En toda decisión por la que se otorgue una exención deben indicarse las circunstancias excepcionales que la justifiquen (párrafo 4 del artículo IX).

Comerciales Multilaterales (entre los que figura el Acuerdo sobre los ADPIC). Véase *Japón - Bebidas alcohólicas* (WT/DS8/AB/R, WT/DS10/AB/R y WT/DS11/AB/R), página 17; *Estados Unidos - Camisas y blusas de tejidos de lana* (WT/DS33/AB/R), página 23; y *Estados Unidos - Determinados productos procedentes de las Comunidades Europeas* (WT/DS165/AB/R), párrafo 92.

⁵ El 21 de enero de 1999 las Comunidades Europeas solicitaron al Consejo General que adoptara una interpretación autorizada, de conformidad con el párrafo 2 del artículo IX, de determinadas disposiciones del Entendimiento sobre Solución de Diferencias (ESD) (documento WT/GC/W/133), y pidieron que se celebrara una reunión extraordinaria para examinar la solicitud (documento WT/GC/W/143). Los Estados Unidos se opusieron a dicha solicitud sobre la base, entre otras cosas, de que la interpretación solicitada equivaldría a una enmienda de disposiciones sustantivas del ESD y que examinar la solicitud como una solicitud de interpretación estaría en contradicción con lo dispuesto en la última frase del párrafo 2 del artículo IX (documento WT/GC/W/144). El Consejo General no celebró una reunión extraordinaria para examinar la solicitud.

⁶ Se consideró que entraba en las funciones de las PARTES CONTRATANTES del GATT, actuando colectivamente en virtud del artículo XXV del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio (GATT de 1947), interpretar el GATT de 1947 siempre que lo estimaran adecuado. Las PARTES CONTRATANTES siguieron diferentes procedimientos para resolver las cuestiones de interpretación: resoluciones del Presidente, decisiones de las PARTES CONTRATANTES, adopción de informes de grupos especiales o grupos de trabajo que incluían interpretaciones, y decisiones del Consejo de interpretar el GATT de 1947 o de adoptar informes que incluían interpretaciones. Puede encontrarse más información sobre la práctica del GATT a este respecto en el Índice Analítico, Guía de las Normas y Usos del GATT (OMC, 1995), páginas 971 y 972.

⁷ El Acuerdo sobre la OMC contiene también un Entendimiento relativo a las exenciones de obligaciones dimanantes del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio de 1994.

12. De conformidad con el apartado b) del párrafo 3 del artículo IX, las solicitudes de exención deben presentarse inicialmente al Consejo que supervise el Acuerdo pertinente, para que las examine dentro de un plazo que no excederá de 90 días. Así pues, una solicitud de exención que se refiera al Acuerdo sobre los ADPIC debe presentarse inicialmente al Consejo de los ADPIC. En la práctica, la mayoría de las exenciones sometidas a uno de los Consejos han sido solicitadas por Miembros individuales, pero ha habido casos en que se ha solicitado una exención destinada a aplicarse a una serie de Miembros por haberse puesto de manifiesto en la labor del Consejo pertinente la necesidad de una exención de ese tipo.⁸

13. Una vez examinado el proyecto de exención por el Consejo pertinente, éste lo transmite a la Conferencia Ministerial/Consejo General para que lo examine con arreglo a la práctica de adopción de decisiones por consenso.⁹ Si la Conferencia Ministerial/Consejo General no llega a un consenso, la decisión de otorgar la exención se adoptará por mayoría de tres cuartos de los Miembros.¹⁰ La práctica habitual es que, una vez aprobado por consenso el proyecto de exención por el Consejo sectorial pertinente, el Consejo General lo adopte por consenso sin proceder a un examen sustantivo.

14. En el párrafo 4 del artículo IX se dispone que en toda decisión de la Conferencia Ministerial/Consejo General por la que se otorgue una exención se indicarán las circunstancias excepcionales que justifiquen la decisión, los términos y condiciones que rijan la aplicación de la exención y la fecha de expiración de ésta. Se establece asimismo que toda exención otorgada por un período de más de un año será objeto de examen por la Conferencia Ministerial/Consejo General a más tardar un año después de concedida, y posteriormente una vez al año hasta que quede sin efecto. En cada examen la Conferencia Ministerial/Consejo General comprobará si subsisten las circunstancias excepcionales que justificaron la exención y si se han cumplido los términos y condiciones a que está sujeta. Sobre la base del examen anual, la Conferencia Ministerial/Consejo General podrá prorrogar, modificar o dejar sin efecto la exención. Los exámenes que han tenido lugar hasta ahora en el marco del párrafo 4 del artículo IX han sido relativamente breves y ninguna delegación ha cuestionado las exenciones objeto de examen.

15. Hasta la fecha se han otorgado unas 140 exenciones de conformidad con el artículo IX del Acuerdo sobre la OMC. La mayoría de ellas se refieren al Sistema Armonizado de Designación y Codificación de Mercancías (denominado habitualmente "Sistema Armonizado") y a acuerdos comerciales regionales.¹¹

⁸ Véanse las siguientes exenciones colectivas: Trato arancelario preferencial para los países menos adelantados (adoptado el 15 de junio de 1999, documento WT/L/304), Introducción de los cambios del Sistema Armonizado de 2002 en las Listas de concesiones arancelarias de la OMC (decisión adoptada el 13 de mayo de 2002, documento WT/L/469) y Países menos adelantados Miembros - Obligaciones en virtud del párrafo 9 del artículo 70 del Acuerdo sobre los ADPIC con respecto a los productos farmacéuticos (decisión adoptada el 8 de julio de 2002, documento WT/L/478).

⁹ En el apartado b) del párrafo 3 del artículo IX se dispone también que el Consejo pertinente presentará un informe a la Conferencia Ministerial. En la práctica, el Presidente del Consejo sectorial pertinente da un breve informe verbal en la reunión del Consejo General en cuyo orden del día se haya inscrito la cuestión de la adopción del proyecto de exención aprobado por el Consejo sectorial.

¹⁰ Véase también el Procedimiento de adopción de decisiones de conformidad con los artículos IX y XII del Acuerdo sobre la OMC, acordado por el Consejo General en noviembre de 1995 (documento WT/L/93), cuyo texto figura en el anexo 2 del presente documento.

¹¹ El 1º de enero de 1995 había 115 decisiones sobre exenciones iniciales adoptadas por las PARTES CONTRATANTES del GATT en el marco del párrafo 5 del artículo XXV del GATT de 1947, así como muchas otras decisiones por las que se prorrogaba o modificaba una decisión anterior sobre el otorgamiento de una exención. Para más información sobre la práctica del GATT en materia de concesión de exenciones en el marco

16. En raras ocasiones ha sido objeto de diferencias el alcance de las exenciones. En el único caso planteado en la OMC la cuestión era si una exención relativa al artículo I del GATT justificaba también una desviación de las disposiciones del artículo XIII del GATT.¹² En el informe de un grupo especial del GATT se examinó si una parte contratante había actuado de conformidad con una exención.¹³

V. ENMIENDA DEL ACUERDO SOBRE LOS ADPIC EN EL MARCO DEL ARTÍCULO X DEL ACUERDO SOBRE LA OMC

17. El Consejo de los ADPIC puede iniciar el procedimiento de enmienda del Acuerdo sobre los ADPIC presentando a la Conferencia Ministerial/Consejo General una propuesta de enmienda del Acuerdo de conformidad con el párrafo 1 del artículo X del Acuerdo sobre la OMC.¹⁴ La Conferencia Ministerial/Consejo General tratará entonces de llegar a un consenso sobre si se somete a la aceptación de los Miembros la enmienda propuesta. Salvo que la Conferencia Ministerial/Consejo General decida un período más extenso, durante un período de 90 días contados a partir de la presentación formal de la propuesta en la Conferencia Ministerial/Consejo General toda decisión de la Conferencia Ministerial/Consejo General de someter a la aceptación de los Miembros la enmienda propuesta se adoptará por consenso. De no llegarse a un consenso, la Conferencia Ministerial/Consejo General podrá decidir por mayoría de dos tercios de los Miembros si someterá o no a la aceptación de los Miembros la enmienda propuesta.

18. En el párrafo 7 del artículo X se establece que un Miembro podrá aceptar una enmienda depositando un instrumento de aceptación en poder del Director General de la OMC dentro del plazo de aceptación fijado por la Conferencia Ministerial/Consejo General.¹⁵ En la práctica, ello significa

del párrafo 5 del artículo XXV, véase el Índice Analítico, Guía de las Normas y Usos del GATT (OMC, 1995), páginas 978 a 1005.

¹² En el asunto *CE - Banano III*, las Comunidades Europeas adujeron que debía interpretarse que una determinada exención sobre su régimen de importación de bananos justificaba una desviación de las disposiciones del artículo XIII del GATT, aunque sus términos sólo eximían del cumplimiento del artículo I del GATT. El Grupo Especial aceptó este argumento en la medida en que "el ámbito de aplicación del párrafo 1 del artículo XIII coincide con el del artículo I" (Informe del Grupo Especial sobre el asunto *CE - Banano III*, párrafo 7.107), pero el Órgano de Apelación revocó esa constatación. En apoyo de su conclusión, el Órgano de Apelación observó que "[a]unque el *Acuerdo sobre la OMC* no establece normas específicas sobre la interpretación de las exenciones, tanto el artículo IX del *Acuerdo sobre la OMC* como el *Entendimiento relativo a las exenciones de obligaciones dimanantes del Acuerdo General sobre Aranceles Aduaneros y Comercio de 1994*, que establecen los requisitos para la concesión y prórroga de exenciones, subrayan el carácter excepcional de las exenciones y las someten a disciplinas estrictas. En consecuencia, al interpretar exenciones hemos de actuar con gran cautela." (Informe del Órgano de Apelación sobre el asunto *CE - Banano III*, párrafo 185.)

¹³ En el Informe del Grupo Especial del GATT sobre el asunto *Estados Unidos – Exención relativa al azúcar* (adoptado el 7 de noviembre de 1990, IBDD 37S/255) se llegaba a la conclusión de que las restricciones cuantitativas impuestas por una parte contratante eran incompatibles con sus obligaciones en el marco del GATT de 1947 pero estaban en conformidad con los términos de una exención de esa obligación.

¹⁴ En el párrafo 1 del artículo X se prevé también otra manera de iniciar el proceso de enmienda de los acuerdos pertinentes. Todo Miembro de la OMC podrá promover una propuesta de enmienda de las disposiciones del Acuerdo sobre la OMC o de los Acuerdos Comerciales Multilaterales del Anexo 1 de dicho Acuerdo, incluido el Acuerdo sobre los ADPIC, presentando la propuesta a la Conferencia Ministerial/Consejo General. Las enmiendas de las disposiciones de los Acuerdos Comerciales Multilaterales de los Anexos 2 y 3 se rigen por las disposiciones del párrafo 8 del artículo X del Acuerdo sobre la OMC.

¹⁵ En comparación, cabría observar que el Acuerdo sobre la OMC estuvo abierto a la aceptación, mediante firma o formalidad de otra clase, de los Miembros iniciales. No obstante, muchos Gobiernos que

que el Miembro entrega un documento a la Secretaría de la OMC en el que se establece su intención de aceptar las obligaciones dimanantes de la enmienda. La entrega del documento se efectúa una vez concluido el proceso prescrito en el régimen jurídico nacional. En muchos países Miembros ese proceso entraña la aprobación del órgano legislativo.

19. Los párrafos 2 a 4 del artículo X tratan de la entrada en vigor de las enmiendas. En el párrafo 3 se dispone que las enmiendas que por su naturaleza puedan alterar los derechos y obligaciones de los Miembros (excepto las relativas al trato de la nación más favorecida) surtirán efecto para los Miembros que las hayan aceptado tras su aceptación por dos tercios de los Miembros, y después, para cada uno de los demás Miembros, tras su aceptación por él. La Conferencia Ministerial/Consejo General podrá decidir, por mayoría de tres cuartos de los Miembros, que una enmienda hecha efectiva en virtud de ese párrafo es de tal naturaleza que todo Miembro que no la haya aceptado dentro del plazo fijado en cada caso por la Conferencia Ministerial/Consejo General podrá retirarse de la OMC o seguir siendo Miembro con el consentimiento de la Conferencia Ministerial/Consejo General.¹⁶

20. Hasta la fecha, la Conferencia Ministerial/Consejo General no ha sometido ninguna enmienda del Acuerdo sobre la OMC ni de los Acuerdos Comerciales Multilaterales a la aceptación de los Miembros de conformidad con el artículo X del Acuerdo sobre la OMC.

21. En el tercer período de sesiones de la Conferencia Ministerial, celebrado en Seattle en 1999, se presentaron dos propuestas de modificación del ESD: una de ellas la presentaron el Canadá, las Comunidades Europeas y sus Estados miembros, Corea, Costa Rica, el Ecuador, Eslovenia, Hungría, el Japón, Noruega, Nueva Zelanda, el Perú, la República Checa, Suiza, Tailandia y Venezuela con respecto a las notas de pie de página 6 y 7 del ESD¹⁷, y la otra la presentó Turquía, que proponía añadir un nuevo párrafo al artículo 10 del ESD.^{18, 19}

firmaron el Acuerdo sobre la OMC lo hicieron a reserva de ratificación y depositaron después su instrumento de ratificación.

¹⁶ En el párrafo 4 se dispone que las enmiendas que por su naturaleza *no puedan alterar los derechos y obligaciones* de los Miembros surtirán efecto para todos los Miembros tras su aceptación por dos tercios de éstos.

Por otra parte, en el párrafo 1 se establece que en la decisión adoptada por consenso por la Conferencia Ministerial de someter a la aceptación de los Miembros una enmienda debe especificarse si se aplicarán las disposiciones de los párrafos 3 ó 4 a la entrada en vigor de la enmienda. Si la decisión se ha adoptado por mayoría cualificada, se aplicarán las disposiciones del párrafo 3 a la entrada en vigor de la enmienda, a menos que la Conferencia Ministerial decida por mayoría de tres cuartos de los Miembros que se aplicarán las disposiciones del párrafo 4.

En el párrafo 2 se dispone que las enmiendas de las disposiciones del artículo 4 del Acuerdo sobre los ADPIC, sobre el trato de la nación más favorecida, y de determinadas disposiciones de otros Acuerdos surtirán efecto únicamente tras su aceptación por todos los Miembros.

El párrafo 6 del artículo X del Acuerdo sobre la OMC y el párrafo 2 del artículo 71 del Acuerdo sobre los ADPIC se refieren a las enmiendas que sirvan meramente para ajustarse a niveles más elevados de protección de los derechos de propiedad intelectual alcanzados y vigentes en otros acuerdos multilaterales y que hayan sido aceptadas en el marco de esos acuerdos por todos los Miembros de la OMC.

¹⁷ Documento WT/MIN(99)/8.

¹⁸ Documento WT/MIN/(99)/15.

¹⁹ Aparte de algunas enmiendas hechas en los primeros tiempos, había básicamente dos conjuntos de enmiendas del GATT de 1947 cuyos textos se adoptaron en 1955 y 1965. El 10 de marzo de 1955 se hicieron dos protocolos. El Protocolo de Enmienda del Preámbulo y de las Partes II y III del GATT de 1947 (que requería la aceptación por dos tercios) entró en vigor el 7 de octubre de 1957. El Protocolo de Enmienda de la

VI. MORATORIA CON RESPECTO A LA SOLUCIÓN DE DIFERENCIAS

22. El Acuerdo sobre la OMC no contiene disposiciones específicas sobre decisiones en materia de moratorias. Como ya se ha indicado, el párrafo 1 del artículo IV del Acuerdo sobre la OMC otorga a la Conferencia Ministerial/Consejo General la facultad de adoptar decisiones sobre todos los asuntos comprendidos en el ámbito de cualquiera de los Acuerdos Comerciales Multilaterales, si así se lo pide un Miembro, de conformidad con las prescripciones concretas que en materia de adopción de decisiones se establecen en el Acuerdo sobre la OMC y en el Acuerdo Comercial Multilateral correspondiente.

23. Con respecto a la práctica de la OMC, la Conferencia Ministerial acordó en Doha prorrogar la moratoria relativa a determinados tipos de reclamaciones en el marco del sistema de solución de diferencias inicialmente prevista en el párrafo 2 del artículo 64 del Acuerdo sobre los ADPIC. En ese párrafo se establecía una moratoria por cinco años, a contar de 1995, de las reclamaciones del tipo previsto en los párrafos 1 b) y 1 c) del artículo XXIII del GATT de 1994 (las llamadas "reclamaciones no basadas en una infracción o motivadas por otra situación").²⁰ En el párrafo 3 del artículo 64 se dispone que el Consejo de los ADPIC examinará el alcance y las modalidades de las reclamaciones de ese tipo de conformidad con el Acuerdo sobre los ADPIC y presentará recomendaciones a la Conferencia Ministerial, para su aprobación, al final de la moratoria.

24. En el párrafo 3 del artículo 64 se dispone también que las decisiones de la Conferencia Ministerial de aprobar esas recomendaciones o ampliar el período previsto en el párrafo 2 sólo se adoptarán por consenso, y las recomendaciones aprobadas surtirán efecto para todos los Miembros sin otro proceso de aceptación formal. En Doha la Conferencia Ministerial adoptó una Decisión sobre cuestiones y preocupaciones relativas a la aplicación²¹, cuyo párrafo 11.1 reza como sigue:

"Se dispone que el Consejo de los ADPIC prosiga el examen del alcance y las modalidades de las reclamaciones del tipo previsto en los párrafos 1 b) y 1 c) del artículo XXIII del GATT de 1994 y formule recomendaciones al quinto período de sesiones de la Conferencia Ministerial. Mientras tanto, los Miembros no presentarán tales reclamaciones en el marco del Acuerdo sobre los ADPIC."

25. Otro ejemplo de una moratoria en la esfera de la solución de diferencias es la relativa a las tasas de distribución en la esfera de las telecomunicaciones. En su informe de 15 de febrero de 1997, presentado de conformidad con el párrafo 4 de la Decisión relativa a los compromisos en materia de telecomunicaciones básicas, adoptada por el Consejo del Comercio de Servicios el 30 de abril de 1996²², el Grupo sobre Telecomunicaciones Básicas decía lo siguiente:

Parte I y de los artículos XXIX y XXX no obtuvo la aceptación de todas las partes contratantes, necesaria para su entrada en vigor, por lo que fue abandonado. (En el párrafo 1 del artículo XXX del GATT de 1947 se disponía que las enmiendas de las disposiciones de su Parte I y del artículo XXIX entrarían en vigor tan pronto como hubieran sido aceptadas por todas las partes contratantes, y las demás enmiendas tan pronto como hubieran sido aceptadas por dos tercios de las partes contratantes.) El Protocolo de Enmienda del Acuerdo General por el cual se incorpora en éste una Parte IV relativa al comercio y al desarrollo fue hecho en Ginebra el 8 de febrero de 1965 y entró en vigor el 27 de junio de 1966. Para más información sobre la práctica del GATT en el marco del artículo XXX del GATT de 1947, véase el Índice Analítico, Guía de las Normas y Usos del GATT (OMC, 1995), páginas 1110 a 1118.

²⁰ Puede encontrarse otra moratoria entre los Acuerdos Comerciales Multilaterales en el artículo 13 del Acuerdo de la OMC sobre la Agricultura.

²¹ Documento WT/MIN(01)/17.

²² Documento S/L/19.

"el Grupo llegó al entendimiento de que:

- la aplicación de esas tasas de distribución [diferenciales a los servicios y los proveedores de servicios de otros Miembros] no darían lugar a la iniciación de procedimientos por los Miembros en el marco del mecanismo de solución de diferencias de la OMC, y
- este entendimiento sería objeto de un reexamen no después del comienzo de la nueva Ronda de Negociaciones relativa a los Compromisos en materia de servicios, que ha de iniciarse el 1º de enero de 2000 a más tardar."^{23, 24}

²³ Párrafo 7 del documento S/GBT/4.

²⁴ Las declaraciones de los Ministros relativas al comercio electrónico se han considerado también moratorias, en estos casos no con respecto a la solución de diferencias sino a la imposición de derechos de aduana a las transmisiones electrónicas. En una Declaración sobre el Comercio Electrónico Mundial, adoptada en el segundo período de sesiones de la Conferencia Ministerial, celebrado en Ginebra en 1988, los Ministros, declararon, entre otras cosas, que "los Miembros mantendrán su práctica actual de no imponer derechos de aduana a las transmisiones electrónicas. Cuando rinda informe a nuestro tercer período de sesiones, el Consejo General examinará esta declaración, cuya prórroga se determinará por consenso, teniendo en cuenta los progresos alcanzados en el programa de trabajo [sobre el comercio electrónico mundial]" (documento WT/MIN(98)/DEC/2). En la Declaración Ministerial adoptada en el cuarto período de sesiones, celebrado en Doha en noviembre de 2001, los Ministros declararon que "los Miembros mantendrán hasta el quinto período de sesiones su práctica actual de no imponer derechos de aduana a las transmisiones electrónicas" (párrafo 34 del documento WT/MIN/(01)/DEC/1).

ANEXO 1

**ACUERDO DE MARRAKECH POR EL QUE SE ESTABLECE
LA ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO**

[...]

Artículo IV***Estructura de la OMC***

1. Se establecerá una Conferencia Ministerial, compuesta por representantes de todos los Miembros, que se reunirá por lo menos una vez cada dos años. La Conferencia Ministerial desempeñará las funciones de la OMC y adoptará las disposiciones necesarias a tal efecto. La Conferencia Ministerial tendrá la facultad de adoptar decisiones sobre todos los asuntos comprendidos en el ámbito de cualquiera de los Acuerdos Comerciales Multilaterales, si así se lo pide un Miembro, de conformidad con las prescripciones concretas que en materia de adopción de decisiones se establecen en el presente Acuerdo y en el Acuerdo Comercial Multilateral correspondiente.
2. Se establecerá un Consejo General, compuesto por representantes de todos los Miembros, que se reunirá según proceda. En los intervalos entre reuniones de la Conferencia Ministerial, desempeñará las funciones de ésta el Consejo General. El Consejo General cumplirá también las funciones que se le atribuyan en el presente Acuerdo. El Consejo General establecerá sus normas de procedimiento y aprobará las de los Comités previstos en el párrafo 7.
3. El Consejo General se reunirá según proceda para desempeñar las funciones del Órgano de Solución de Diferencias establecido en el Entendimiento sobre Solución de Diferencias. El Órgano de Solución de Diferencias podrá tener su propio presidente y establecerá las normas de procedimiento que considere necesarias para el cumplimiento de dichas funciones.
4. El Consejo General se reunirá según proceda para desempeñar las funciones del Órgano de Examen de las Políticas Comerciales establecido en el MEPC. El Órgano de Examen de las Políticas Comerciales podrá tener su propio presidente y establecerá las normas de procedimiento que considere necesarias para el cumplimiento de dichas funciones.
5. Se establecerán un Consejo del Comercio de Mercancías, un Consejo del Comercio de Servicios y un Consejo de los Aspectos de los Derechos de Propiedad Intelectual relacionados con el Comercio (denominado en adelante "Consejo de los ADPIC"), que funcionarán bajo la orientación general del Consejo General. El Consejo del Comercio de Mercancías supervisará el funcionamiento de los Acuerdos Comerciales Multilaterales del Anexo 1A. El Consejo del Comercio de Servicios supervisará el funcionamiento del Acuerdo General sobre el Comercio de Servicios (denominado en adelante "AGCS"). El Consejo de los ADPIC supervisará el funcionamiento del Acuerdo sobre los Aspectos de los Derechos de Propiedad Intelectual relacionados con el Comercio (denominado en adelante "Acuerdo sobre los ADPIC"). Estos Consejos desempeñarán las funciones a ellos atribuidas en los respectivos Acuerdos y por el Consejo General. Establecerán sus respectivas normas de procedimiento, a reserva de aprobación por el Consejo General. Podrán formar parte de estos Consejos representantes de todos los Miembros. Estos Consejos se reunirán según sea necesario para el desempeño de sus funciones.
6. El Consejo del Comercio de Mercancías, el Consejo del Comercio de Servicios y el Consejo de los ADPIC establecerán los órganos subsidiarios que sean necesarios. Dichos órganos subsidiarios establecerán sus respectivas normas de procedimiento a reserva de aprobación por los Consejos correspondientes.

7. La Conferencia Ministerial establecerá un Comité de Comercio y Desarrollo, un Comité de Restricciones por Balanza de Pagos y un Comité de Asuntos Presupuestarios, Financieros y Administrativos, que desempeñarán las funciones a ellos atribuidas en el presente Acuerdo y en los Acuerdos Comerciales Multilaterales, así como las funciones adicionales que les atribuya el Consejo General, y podrá establecer Comités adicionales con las funciones que estime apropiadas. El Comité de Comercio y Desarrollo examinará periódicamente, como parte de sus funciones, las disposiciones especiales en favor de los países menos adelantados Miembros contenidas en los Acuerdos Comerciales Multilaterales y presentará informe al Consejo General para la adopción de disposiciones apropiadas. Podrán formar parte de estos Comités representantes de todos los Miembros.

8. Los órganos establecidos en virtud de los Acuerdos Comerciales Plurilaterales desempeñarán las funciones a ellos atribuidas en virtud de dichos Acuerdos y funcionarán dentro del marco institucional de la OMC. Dichos órganos informarán regularmente al Consejo General sobre sus respectivas actividades.

Artículo IX

Adopción de decisiones

1. La OMC mantendrá la práctica de adopción de decisiones por consenso seguida en el marco del GATT de 1947.¹ Salvo disposición en contrario, cuando no se pueda llegar a una decisión por consenso la cuestión objeto de examen se decidirá mediante votación. En las reuniones de la Conferencia Ministerial y del Consejo General, cada Miembro de la OMC tendrá un voto. Cuando las Comunidades Europeas ejerzan su derecho de voto, tendrán un número de votos igual al número de sus Estados miembros² que sean Miembros de la OMC. Las decisiones de la Conferencia Ministerial y del Consejo General se adoptarán por mayoría de los votos emitidos, salvo que se disponga lo contrario en el presente Acuerdo o en el Acuerdo Comercial Multilateral correspondiente.³

2. La Conferencia Ministerial y el Consejo General tendrán la facultad exclusiva de adoptar interpretaciones del presente Acuerdo y de los Acuerdos Comerciales Multilaterales. En el caso de una interpretación de un Acuerdo Comercial Multilateral del Anexo 1, ejercerán dicha facultad sobre la base de una recomendación del Consejo encargado de supervisar el funcionamiento de ese Acuerdo. La decisión de adoptar una interpretación se tomará por mayoría de tres cuartos de los Miembros. El presente párrafo no se aplicará de manera que menoscabe las disposiciones en materia de enmienda establecidas en el artículo X.

3. En circunstancias excepcionales, la Conferencia Ministerial podrá decidir eximir a un Miembro de una obligación impuesta por el presente Acuerdo o por cualquiera de los Acuerdos

¹ Se considerará que el órgano de que se trate ha adoptado una decisión por consenso sobre un asunto sometido a su consideración si ningún Miembro presente en la reunión en que se adopte la decisión se opone formalmente a ella.

² El número de votos de las Comunidades Europeas y sus Estados miembros no excederá en ningún caso del número de los Estados miembros de las Comunidades Europeas.

³ Las decisiones del Consejo General reunido como Órgano de Solución de Diferencias sólo podrán adoptarse de conformidad con las disposiciones del párrafo 4 del artículo 2 del Entendimiento sobre Solución de Diferencias.

Comerciales Multilaterales, a condición de que tal decisión sea adoptada por tres cuartos⁴ de los Miembros, salvo que se disponga lo contrario en el presente párrafo.

- a) Las solicitudes de exención con respecto al presente Acuerdo se presentarán a la Conferencia Ministerial para que las examine con arreglo a la práctica de adopción de decisiones por consenso. La Conferencia Ministerial establecerá un plazo, que no excederá de 90 días, para examinar la solicitud. Si durante dicho plazo no se llegara a un consenso, toda decisión de conceder una exención se adoptará por tres cuartos⁴ de los Miembros.
- b) Las solicitudes de exención con respecto a los Acuerdos Comerciales Multilaterales de los Anexos 1A, 1B o 1C y a sus Anexos se presentarán inicialmente al Consejo del Comercio de Mercancías, al Consejo del Comercio de Servicios o al Consejo de los ADPIC, respectivamente, para que las examinen dentro de un plazo que no excederá de 90 días. Al final de dicho plazo, el Consejo correspondiente presentará un informe a la Conferencia Ministerial.

4. En toda decisión de la Conferencia Ministerial por la que se otorgue una exención se indicarán las circunstancias excepcionales que justifiquen la decisión, los términos y condiciones que rijan la aplicación de la exención y la fecha de expiración de ésta. Toda exención otorgada por un período de más de un año será objeto de examen por la Conferencia Ministerial a más tardar un año después de concedida, y posteriormente una vez al año hasta que quede sin efecto. En cada examen, la Conferencia Ministerial comprobará si subsisten las circunstancias excepcionales que justificaron la exención y si se han cumplido los términos y condiciones a que está sujeta. Sobre la base del examen anual, la Conferencia Ministerial podrá prorrogar, modificar o dejar sin efecto la exención.

5. Las decisiones adoptadas en el marco de un Acuerdo Comercial Plurilateral, incluidas las relativas a interpretaciones y exenciones, se regirán por las disposiciones de ese Acuerdo.

Artículo X

Enmiendas

1. Todo Miembro de la OMC podrá promover una propuesta de enmienda de las disposiciones del presente Acuerdo o de los Acuerdos Comerciales Multilaterales del Anexo 1 presentándola a la Conferencia Ministerial. Los Consejos enumerados en el párrafo 5 del artículo IV podrán también presentar a la Conferencia Ministerial propuestas de enmienda de las disposiciones de los correspondientes Acuerdos Comerciales Multilaterales del Anexo 1 cuyo funcionamiento supervisen. Salvo que la Conferencia Ministerial decida un período más extenso, durante un período de 90 días contados a partir de la presentación formal de la propuesta en la Conferencia Ministerial toda decisión de la Conferencia Ministerial de someter a la aceptación de los Miembros la enmienda propuesta se adoptará por consenso. A menos que sean aplicables las disposiciones de los párrafos 2, 5 ó 6, en esa decisión se especificará si se aplicarán las disposiciones de los párrafos 3 ó 4. Si se llega a un consenso, la Conferencia Ministerial someterá de inmediato a la aceptación de los Miembros la enmienda propuesta. De no llegarse a un consenso en una reunión celebrada por la Conferencia Ministerial dentro del período establecido, la Conferencia Ministerial decidirá por mayoría de dos tercios de los Miembros si someterá o no a la aceptación de los Miembros la enmienda propuesta. A reserva de lo dispuesto en los párrafos 2, 5 y 6, serán aplicables a la enmienda propuesta las

⁴ Las decisiones de conceder una exención respecto de una obligación sujeta a un período de transición o a un período de aplicación escalonada que el Miembro solicitante no haya cumplido al final del período correspondiente se adoptarán únicamente por consenso.

disposiciones del párrafo 3, a menos que la Conferencia Ministerial decida por mayoría de tres cuartos de los Miembros que se aplicarán las disposiciones del párrafo 4.

2. Las enmiendas de las disposiciones del presente artículo y de las disposiciones de los artículos que se enumeran a continuación surtirán efecto únicamente tras su aceptación por todos los Miembros:

Artículo IX del presente Acuerdo;
Artículos I y II del GATT de 1994;
Artículo II, párrafo 1, del AGCS;
Artículo 4 del Acuerdo sobre los ADPIC.

3. Las enmiendas de las disposiciones del presente Acuerdo o de los Acuerdos Comerciales Multilaterales de los Anexos 1A y 1C no comprendidas entre las enumeradas en los párrafos 2 y 6, que por su naturaleza puedan alterar los derechos y obligaciones de los Miembros, surtirán efecto para los Miembros que las hayan aceptado tras su aceptación por dos tercios de los Miembros, y después, para cada uno de los demás Miembros, tras su aceptación por él. La Conferencia Ministerial podrá decidir, por mayoría de tres cuartos de los Miembros, que una enmienda hecha efectiva en virtud del presente párrafo es de tal naturaleza que todo Miembro que no la haya aceptado dentro del plazo fijado en cada caso por la Conferencia Ministerial podrá retirarse de la OMC o seguir siendo Miembro con el consentimiento de la Conferencia Ministerial.

4. Las enmiendas de las disposiciones del presente Acuerdo o de los Acuerdos Comerciales Multilaterales de los Anexos 1A y 1C no comprendidas entre las enumeradas en los párrafos 2 y 6, que por su naturaleza no puedan alterar los derechos y obligaciones de los Miembros, surtirán efecto para todos los Miembros tras su aceptación por dos tercios de éstos.

5. A reserva de lo dispuesto en el párrafo 2 *supra*, las enmiendas de las Partes I, II y III del AGCS y de los correspondientes Anexos surtirán efecto para los Miembros que las hayan aceptado tras su aceptación por dos tercios de los Miembros, y después, para cada Miembro, tras su aceptación por él. La Conferencia Ministerial podrá decidir, por mayoría de tres cuartos de los Miembros, que una enmienda hecha efectiva en virtud de la precedente disposición es de tal naturaleza que todo Miembro que no la haya aceptado dentro del plazo fijado en cada caso por la Conferencia Ministerial podrá retirarse de la OMC o seguir siendo Miembro con el consentimiento de la Conferencia Ministerial. Las enmiendas de las Partes IV, V y VI del AGCS y de los correspondientes Anexos surtirán efecto para todos los Miembros tras su aceptación por dos tercios de éstos.

6. No obstante las demás disposiciones del presente artículo, las enmiendas del Acuerdo sobre los ADPIC que satisfagan los requisitos establecidos en el párrafo 2 del artículo 71 de dicho Acuerdo podrán ser adoptadas por la Conferencia Ministerial sin otro proceso de aceptación formal.

7. Todo Miembro que acepte una enmienda del presente Acuerdo o de un Acuerdo Comercial Multilateral del Anexo 1 depositará un instrumento de aceptación en poder del Director General de la OMC dentro del plazo de aceptación fijado por la Conferencia Ministerial.

8. Todo Miembro de la OMC podrá promover una propuesta de enmienda de las disposiciones de los Acuerdos Comerciales Multilaterales de los Anexos 2 y 3 presentándola a la Conferencia Ministerial. La decisión de aprobar enmiendas del Acuerdo Comercial Multilateral del Anexo 2 se adoptará por consenso y estas enmiendas surtirán efecto para todos los Miembros tras su aprobación por la Conferencia Ministerial. Las decisiones de aprobar enmiendas del Acuerdo Comercial Multilateral del Anexo 3 surtirán efecto para todos los Miembros tras su aprobación por la Conferencia Ministerial.

9. La Conferencia Ministerial, previa petición de los Miembros partes en un acuerdo comercial, podrá decidir, exclusivamente por consenso, que se incorpore ese acuerdo al Anexo 4. La Conferencia Ministerial, previa petición de los Miembros partes en un Acuerdo Comercial Plurilateral, podrá decidir que se suprima ese Acuerdo del Anexo 4.

10. Las enmiendas de un Acuerdo Comercial Plurilateral se regirán por las disposiciones de ese Acuerdo.

ANEXO 2

Texto del documento WT/L/93, de fecha 24 de noviembre de 1995

PROCEDIMIENTO DE ADOPCIÓN DE DECISIONES DE CONFORMIDAD CON LOS ARTÍCULOS IX Y XII DEL ACUERDO SOBRE LA OMC

Declaración del Presidente

Texto acordado por el Consejo General el 15 de noviembre de 1995

En las ocasiones en que examine cuestiones relacionadas con solicitudes de exención o de adhesión a la OMC presentadas al amparo de los artículos IX ó XII del Acuerdo sobre la OMC, respectivamente, el Consejo General tratará de llegar a una decisión de conformidad con el párrafo 1 del artículo IX. Salvo disposición en contrario, cuando no se pueda llegar a una decisión por consenso la cuestión de que se trate se decidirá mediante votación con arreglo a las disposiciones pertinentes de los artículos IX ó XII.

Este procedimiento no impedirá a ningún Miembro solicitar una votación en el momento en que se adopte la decisión.

En consecuencia, cuando un proyecto de decisión relativo a una solicitud de exención o de adhesión a la OMC plantee algún problema concreto a cualquier Miembro, éste deberá tomar las medidas necesarias para asegurar su presencia en la reunión en la que haya de examinarse la cuestión. Se considerará que la ausencia de un Miembro indica que éste no tiene ninguna observación u objeción que formular al proyecto de decisión sobre la cuestión de que se trate.
